

N. 92 — 790

12 DECEMBER 1991. — Verordening houdende de Middelenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1992 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1

Voor het begrotingsjaar 1992 worden de ontvangsten van de Agglomeratie Brussel geraamd op:

	In miljoen frank
voor de lopende ontvangsten	: 4.306,1 F
voor de kapitaalontvangsten	: 119,1 F
hetzij samen.	: 4.425,2 F

overeenkomstig de Titel I, Deel I, en de Titel II van de bijgevoegde tabel.

Art. 2

De verrichtingen door derden worden geraamd op 300 miljoen frank.

Die kredieten worden opgesomd onder Deel II van Titel I van de bij deze verordening gevoegde tabel.

Art. 3

De Agglomeratiebelastingen en retributies worden in 1992 ingevoerd zoals op 31 december 1991 bestaande wetten en Agglomeratieverordeningen.

(1) *Gewone zitting 1990-1991.*

Dokumenten van de Raad. — A-137/1. Ontwerp van verordening.

Gewone zitting 1991-1992.

Dokumenten van de Raad. — A-137/2. Verslag.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergaderingen van 26, 27, 28 en 29 november 1991. — Aanneming. Vergadering van 29 november 1991.

F. 92 — 790

(F — 31017)

12 DECEMBRE 1991. — Règlement contenant le budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1992 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit:

Article 1^{er}

Pour l'année budgétaire 1992, les recettes de l'Agglomération de Bruxelles sont évaluées à:

	En millions de francs
pour les recettes courantes	: 4.306,1 F
pour les recettes en capital	: 119,1 F
soit ensemble	: 4.425,2 F

conformément au Titre I, Partie I, et au Titre II du tableau ci-annexé.

Art. 2

Les opérations effectuées par des tiers sont évaluées à 300 millions de francs.

Ces crédits sont énumérés dans la Partie II du Titre I du tableau annexé au présent règlement.

Art. 3

Les taxes et redevances d'Agglomération sont perçues en 1992 selon les lois et les règlements d'Agglomération existant au 31 décembre 1991.

(1) *Session ordinaire 1990-1991.*

Dokumenten du Conseil. — A-137/1. Projet de règlement.

Session ordinaire 1991-1992.

Documents du Conseil. — A-137/2. Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séances des 26, 27, 28 et 29 novembre 1991. — Adoption. Séance du 29 novembre 1991.

Art. 4

Deze verordening regelt de materies bedoeld bij artikel 108ter, § 2, van de Grondwet.

Art. 5

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1992.

Aangenomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Kondigen deze verordening af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 12 december 1991.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke
Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening,
Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,
Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,
R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer
en Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

Art. 4

Le présent règlement règle les matières visées à l'article 108ter, § 2, de la Constitution.

Art. 5

Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 1992.

Adopté par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Promulguons le présent règlement, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 décembre 1991.

Le Président de l'Exécutif de la Région
de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement
du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,
Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement,
de la Conservation de la Nature
et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,
R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics,
des Communications et de la Rénovation des Sites
d'Activités économiques désaffectés,

J.-L. THYS

TABEL

TITEL I — LOPENDE ONTVANGSTEN

Deel I — Eigen ontvangsten van de Agglomeratie

Sectie I — Belastingen en retributies

(In miljoen frank)

36.01	Belasting van stadsreiniging en veiligheid		1.640,0
36.02	Belastingen en bijkomende belastingen betreffende de exploitatiediensten van taxi's		41,0
37.01	Bijkomende belasting op de personenbelasting		680,0
37.02	Opcentiemen op de onroerende voorheffing		394,0
37.03	Opcentiemen op de provinciale belasting op de drijfkracht		22,0
37.05	Opcentiemen op de verkeersbelasting		52,0
38.01	Retributies (Dienst taxi's)		3,6
38.02	Terugvorderingen van administratieve kosten		3,0

Totaal voor sectie I

Sectie II — Andere ontvangsten

Terugbetalingen

11.02	Terugbetalingen van pensioenen		183,5
	01. mandatarissen	1,2	
	02. gemeenten	182,3	
12.01	Terugbetalingen van diverse huur		3,5

Verkoop van niet-duurzame goederen en van diensten

16.02	Verkoop van documenten		—
-------	------------------------	--	---

Interesten en voordelen

26.01	Terugbetalingen van de interesten van leningen door de openbare sector		160,5
26.02	Terugbetaling door het Gewest van de interesten van leningen voor de overgedragen gebouwen (St.-Joost en Vorst)		24,3
26.03	Terugbetaling door het Gewest van de interesten van de saneringslening (wct van augustus 1984)		96,0
26.04	Interesten en interesten wegens achterstallige betalingen		0,7

TABLEAU

TITRE I — RECETTES COURANTES

Partie I — Recettes propres à l'Agglomération

Section I — Impôts, taxes et redevances

en millions de francs)

Taxe de propreté et de sécurité urbaines	36.01
Taxes et surtaxes en matière d'exploitation de taxis	36.02

1.681,0

Additionnels à l'impôt des personnes physiques	37.01
Additionnels au précompte immobilier	37.02
Additionnels à la taxe provinciale sur la force motrice	37.03
Additionnels à la taxe de circulation	37.05

1.148,0

Redevances (service taxis)	38.01
Recouvrements de frais administratif	38.02

6,6

2.835,6

Total pour la section I

Section II — Autres recettes

Remboursements

Remboursements de pensions		11.02
01. mandataires	1,2	
02. communes	182,3	
Remboursements de divers loyers		12.01

187,0

Ventes de biens non durables et de services

Vente de documents	16.02
--------------------	-------

Intérêts et profits

Remboursements des intérêts d'emprunts par les pouvoirs publics	26.01
Remboursement par la Région des intérêts des emprunts des immeubles transférés (St.-Josse et Forest)	26.02
Remboursement par la Région des intérêts de l'emprunt d'assainissement (loi août 1984)	26.03
Intérêts et intérêts de retard	26.04

281,5

Inkomstenoverdrachten van particulieren

(In miljoen frank)

31.01	Persoonlijk bijdragen voor de rekening pensioenen	127,8
-------	---	-------

Inkomstenoverdrachten binnen de sector overheid

46.01	Bijzonder krediet van het Gewest	683,6
46.02	Gemeentefonds	181,5
46.03	Premies voor de GEKO's	—
46.04	Dotatie van het Gewest voor de afschaffing van de belasting voor het tewerkgestelde personeel	—

Diverse

06.01	Algemene ontvangsten	9,1
-------	----------------------	-----

Totaal voor sectie II

Totaal voor Deel I van Titel I — Eigen ontvangsten van de Agglomeratie

Deel II — Verrichtingen door derden

11.05	Terugbetaling aan de Agglomeratie van wedden betaald door de Agglomeratie voor rekening van het Ministerie	300,0
-------	--	-------

Totaal voor Deel II

TITEL II — KAPITAALONTVANGSTEN**Sectie I — Niet-fiscale ontvangsten***Afflossingen*

89.01	Terugbetalingen van de aflossingen van de leningen van de openbare sector	104,3
89.02	Terugbetalingen door het Gewest van de aflossingen van de leningen voor de overgedragen gebouwen (St.-Joost, Vorst)	14,8

Totaal voor sectie I

Totaal voor Titel II

